

한국어 ‘고맙습니다’ 화행에 대한 사회언어학적 연구* **

천재윤 · 문영수

(전북대학교 · 호원대학교)

Cheon, Jae-Yun & Moon, Young-Soo. 2010. A Sociolinguistic Study on the Speech Act of ‘Gomapseupnida’ in Korean. *The Linguistic Association of Korea Journal*. 2010. 18(2). 135-161. The aim of this study is to show the degree of feeling of *Gomapseupnida* in Korean. In daily conversation, Koreans generally say the expression as appreciation. But we might be wondering if it is a real feeling or not. It means that the feeling of *Gomapseupnida* could be different in various situations. Austin(1962) and Searle(1969) said we need Preparatory condition, Sincerity condition and Essential condition that are rules on speech act. Despite the theory, speech actors might have different intention in violation of the rule. In this regard this paper tries to find out the degree of feeling of *Gomapseupnida*. The model situations of *Gomapseupnida* are divided into four categories such as Physical appreciation, Material appreciation, Psychological appreciation and Formal appreciation. All these data are collected by the questionnaire which consists of various questions to find out the result. The factors of the survey are gender, age, level of education, religion, job and income.

Key Words: *Gomapseupnida*, appreciation, the factors: gender, age, level of education, religion, job and income

1. 서론

언어와 사회는 밀접한 관계를 유지하면서 기본적인 의사소통뿐 아니라 언어공동체에서 유기적으로 변화하면서 발전하고 있다. 즉, 일차적으로 언어를 사용하는 주목적은 의미를 전

*이 논문은 2010년 호원대학교 학술연구비 지원으로 조성됨.

**논문의 질적 향상을 위해 세밀히 문제점을 지적해주신 심사위원께 진심으로 감사드리며, 그분들의 노고로 본고가 논문으로서의 가치를 가지게 되었음을 밝힌다.

달하기 위한 것이지만 올바른 사회관계를 형성하고 유지시키며 발전하는 것이다. 이러한 언어를 사용함에 있어 공통의 태도, 믿음, 가치가 언어를 구사하는 방식에 반영되어 있을지라도 언어를 의사소통의 수단으로 일정한 조건에 맞춰 성공적으로 사용하기는 어려운 것이다. 언어화자들은 ‘말’을 통해 ‘행위’를 유발하게 되는데 그렇다면 ‘말’이란 무엇이고 ‘행위’란 무엇인지에 대한 정의가 필요하다.

국어대사전(1989: 652)에 의하면 ‘말’이란 “사람의 사상, 감정, 의사 표현, 전달하거나 이해하는 음성적 부호, 즉 사람의 생각을 목구멍을 통하여 조직적으로 나타내는 소리, 협의적인 언어, 언사, 스피치(speech), 텀(term)이다.”라고 정의하고 있다. 우리가 하는 ‘말’은 크게 ‘입말’과 ‘글말’로 구분 될 수 있으며 ‘입말’은 다시 ‘겉말’과 ‘속말’로 구별될 수 있다고 말하고 있다. 말이 가지고 있는 기능적인 측면으로 ‘기호를 통해 의사를 전달하는 것’이라는 의미이다.

그렇다면 ‘행위(act)’란 무엇인가? 국어대사전(1989: 2241)에 따르면 ‘행위(act)’란 하는 짓, 인간의 모든 동작을 말하며 좁은 뜻으로는 분명한 목적 관념, 동기를 갖고, 사려, 선택, 결심을 거쳐 의식적으로 행해지는 의지적 동작, 권리의 특질, 변경 등 법률상의 효과 발생의 원인이 되는 의사활동이며 작위와 부작위로 구분된다.’라고 정의하고 있다. 즉, 말을 통하여 인간은 세상에 대한 지식을 공유하고 자신의 생각을 나타내며 타인의 태도나 신념, 사상에 대해서도 받아들이게 된다. 언어학사전(2000: 809)에 따르면 이 두 가지 용어를 통합한 ‘언어 행위(speech act)’란 ‘발화(utterance)가 가진 여러 가지 행위의 측면을 말하며, 언어사용에서 화용적인 면을 논할 때 포괄적인 명칭으로 쓰인다.’라고 설명하고 있다.

이 논문은 언어가 하나의 행위임을 근거한 Austin(1962)과 Searle(1969)의 화행이론인 연표내적(illocutionary act) 행위를 바탕으로 하고 있다. 특히, Austin(1962)의 연표내적 행위(illocutionary act)는 사과(apology), 논쟁(argue), 부탁(ask), 비난(criticize), 묘사(describe), 명령(order), 약속(promise), 요청(request), 진술(state), 경고(warn) 등에 제시된다. 그는 화행(speech act)을 논하는 데 있어서 연표내적 행위(illocutionary act)가 성공적으로 되기 위해서는 여러 가지 조건이 필요하다고 했으며 이러한 조건은 Searle(1969)에 의해 세분화 되었다. Searle(1969: 57-61)이 제시한 세 가지 적정조건(preparatory condition)은 화행에 담긴 연표내적 행위가 올바르게 성립되기 위한 전제 조건이다.

첫째, 예비적 조건(preparatory condition)은 화행을 수행하는 사람은 그것을 할 만한 권리 혹은 권위(authority)를 가져야 한다. 즉, 요청(request)의 예비적 조건은 듣는 이가 장차 할 행위를 할 능력이 있고 화자가 그렇게 믿는다는 것이다. 질문(question)의 예비적 조건은 화자가 답을 모른다는 것, 약속의 경우는 듣는 이가 화자의 장차 행위를 안 하는 것보다 하는 것을 더 좋아하리라는 것과 화자가 그렇게 믿는다는 것이다. 이 논문과 관련하여 상대방에게 감사를 표현한다는 것은 상대방이 감사를 받아들인다는 예비적 조건으로 감사를 받아

들이지 않는 것보다 감사를 받아들으리라고 믿는 것으로 볼 수 있다.

둘째, 성실성 조건(sincerity condition)은 화행을 수행하는 사람은 성실하게 수행을 할 필요가 있는데 이를 위반하게 되면 그의 언표내적 행위는 무효가 되는 것은 아니지만 남용이 됨을 말한다. 이 논문의 제목과 관련해 보면 누군가가 선물을 받았을 때 속으로는 그렇게 생각하지 않으면서도 ‘고맙습니다’라고 말하는 경우이다. 즉, 감사의 성실성 조건은 감사를 하는 사람이나 받는 사람 모두가 성실성을 가져야 한다고 생각해 볼 수 있다.

셋째, 본질적 조건(essential condition)은 화행을 수행하는 사람은 발화의 언표내적 함에 의하여 신념(belief)이나 의도(intention)를 공약하는 셈으로 후에 이러한 신념이나 의도를 지키지 않으면 공약의 불이행(breach of commitment)을 저지르는 것이다. 즉, 상대방에게 받은 호의나 도움을 즐거운 마음으로 받아들여야 하는 것이다.

하지만 상대방에게 받은 호의나 즐거움등 기타 여러 가지의 상황에서 ‘고맙습니다’라는 발화를 할 때 언표내적 행위의 전제조건인 Searle(1969)의 세 가지 적정조건이 정확히 지켜지지 않을 수 있다.

먼저 이 논문의 분석어인 ‘고맙습니다’에 대한 국어대사전(1989: 163)의 사전적 의미를 살펴보면, ‘고맙습니다’는 ‘고맙다’¹⁾의 높임 표현으로 ‘고맙다’의 정의는 아래와 같다.

‘고맙다’는 형용사로 ‘남의 은혜나 신세를 입어 마음이 즐겁다, 감사하다.’

위의 풀이를 보면 ‘남의 은혜나 신세를 입어 마음이 즐겁다’는 것은 Austin(1962)이 화행(speech act)을 논하는데 있어서 언표내적인 행위(illocutionary act)가 성공적(successful)이기 위해서는 여러 가지 조건을 만족시켜야 한다고 했는데 이러한 점에서 ‘고맙습니다’는 행복조건 이론에 적절한 것으로 여겨질 수 있다.

사회가 복잡다변화 되어가는 과정 속에서 한국어 화자들이 습관처럼 사용하고 있는 ‘고맙습니다’라는 말은 지속적으로 사용 빈도가 높아짐으로 사회화되어 가고 있다²⁾. 이러한 점

1) 이 연구는 ‘고맙습니다’를 분석어로 사용하기 때문에 ‘감사합니다’, ‘감사해요’와 같은 파생된 어휘적 쓰임에 대해서는 논하지 않기로 한다. ‘감사합니다’와 ‘고맙습니다’의 사회언어학적 분포에 대하여는 이정복(2007)에 자세히 다루고 있다. 이정복(2007:153)은 두 말의 어휘적 의미와 역사적 쓰임을 살펴본 후 한국어 말뭉치를 통해 청자 경어법의 말 단계 면에서 어떤 분포를 보이는 지에 대하여 사회언어학적 관점에서 분석하였다.

2) 감사화행에 대한 국내 연구는 김정연(1995)을 시작으로 최근까지 활발히 진행되고 있다. 먼저 김정연(1995)은 영어 원어민, 한국어 원어민, 한국인 영어 학습자 세 집단의 감사와 감사표현에 대한 반응 화행

은 동일한 담화 공동체의 구성원들에 의해 공유되는 사고방식, 행동방식, 가치기준에 따른 것으로 볼 수 있지만 ‘고마움’이 내포하는 보편적인 긍정적 의미와는 다르게 고마움의 정도는 다양할 것이다. 이러한 점에 착안한 이 연구는 Austin, Searle의 화행이론을 근거로 한국어 화자들이 감사표현으로 사용하는 ‘고맙습니다’란 표현을 화자의 성별, 연령, 학력, 종교, 직업, 수입별로 ‘고마움 정도’에 대한 실질적인 차이를 알아보려 한다. 이 연구결과를 바탕으로 국어사용자들이 감사표현에 대한 올바른 의식을 함양하여 보다 긍정적인 언어사용에 밑바탕이 되기를 바란다.

2. 본론

2.1 조사 내용

이 연구는 일상생활을 할 때 언어사용자가 흔히 말하는 ‘고맙습니다’의 ‘고마움의 정도’를 파악하기 위해 실시하였다. 먼저 조사대상자들의 인구학적 특성을 성별, 연령, 학력, 종교, 직업, 수입별로 알아보고 구체적인 설문에서는 첫째, 고마움의 각 하위영역별 고마움을 느끼는 정도, 둘째, 성별에 따른 고마움을 느끼는 정도, 셋째, 연령에 따른 고마움을 느끼는 정도, 넷째, 학력에 따른 고마움을 느끼는 정도, 다섯째, 종교에 따른 고마움을 느끼는 정도, 여섯째, 직업에 따른 고마움을 느끼는 정도, 일곱 번째, 수입에 따른 고마움을 느끼는 정도에 대해 알아보기로 한다.

2.2 조사 대상

이 연구 대상자는 전라북도³⁾에 거주하는 일반인을 대상으로 제한하였다. 연령대는 10대

의 의미 전략을 대조 분석하였으며, 권순철(2000)은 한국인은 대화 상대방에게 감사함을 느낄 때에도 명시적인 감사표현을 잘하지 않으며, 서양인에 비하여 명시적인 감사표현의 빈도가 낮다고 했다. 박은영(2000)은 영어권 한국어 학습자와 한국어 원어민 화자 그리고 교포 학습자의 사과 화행과 감사응답화행을 사회적 지위, 나이, 친밀도의 사회적 요인에 따라 전략 선택 및 표현상의 차이를 비교분석 하였다. 송영미·미즈시마 히로코(2002)는 한국과 일본의 감사표현 비교연구를 통해서 일본인은 한국인 보다 ‘감사하다, 고맙다’의 사용빈도가 높다고 하였으며, 김숙자(2005)는 현대일본어와 현대한국어 구어체 표현을 중심으로 한 · 일 양언어의 감사표현 비교연구를 실시하였다. 그 외 이정복(2007), 이지연(2009), 오지현(2009)의 연구가 있다.

- 3) 연구의 대상자를 전라북도에 거주하는 145명을 상대로 하였기 때문에 연구결과를 일반화하는데 제약이 있을 수 있다. 하지만 언어사용자가 의식적, 무의식적으로 사용하는 ‘고맙습니다’를 각 4가지의 분석기준으로 나누고 다시 7가지의 상황으로 세분하여 실질적으로 ‘고마움을 느끼는 정도’에 대해 언어 사용자의 의식을 조사하였다는 것에 연구의 의의가 있다.

부터 70대 까지 다양하게 선정하였으며 대학교, 도서관, 양로원, 학원, 회사 등에서 총 145명을 대상으로 실시하였다.

본 연구 대상의 일반적 특성은 다음 표 1과 같다.

표 1. 연구대상의 일반적 특성

변인	구분	빈도(%)
성별	남자	48(33.6)
	여자	97(66.4)
연령	10대	39(26.7)
	20대	60(41.1)
	30~40대	24(16.4)
	50대 이상	23(15.8)
학력	중졸이하	16(11.0)
	고졸	55(37.7)
	대졸	72(49.3)
	대학원졸 이상	3(2.1)
종교	기독교	59(40.4)
	불교	16(11.0)
	천주교	19(13.0)
	무교	48(32.9)
	기타	4(2.7)
직업	전문, 행정, 사무직	11(7.5)
	서비스, 판매직	24(16.4)
	학생	96(65.8)
	단순노무직	15(10.3)
수입	200만원 이하	26(17.8)
	201~250만원 이하	27(18.5)
	251~300만원 이하	25(17.1)
	301~400만원 이하	12(8.2)
	401~500만원 이하	17(11.6)
	501~600만원 이하	13(8.9)
	601만원 이상	26(17.8)

이 연구 대상자의 성별구성은 남성이 48명(33.6%)이고, 여성이 97명(66.4%)으로 여성이 더 많았다.

연령은 10대가 39명(26.7%), 20대가 60명(41.1%), 30~40대가 24명(16.4%), 50대 이상이 23명(15.8%)으로 20대가 가장 많이 참여하였다.

이들 연구대상자의 학력은 중졸이하가 16명(11.0%), 고졸이 55명(37.7%), 대졸이 72명(49.3%), 대학원졸 이상이 3명(2.1%)으로 대졸이 가장 많았다.

연구대상자의 종교를 살펴보면, 기독교가 59명(40.4%), 불교가 16명(11.0%), 천주교가 19명(13.0%), 무교가 48명(32.9%), 기타가 4명(2.7%)으로 기독교가 가장 많은 것으로 나타났다.

연구대상자의 직업을 살펴보면, 전문, 행정, 사무직이 11명(7.5%), 서비스, 판매직이 24명(16.4%), 학생이 96명(65.8%), 단순노무직이 15명(10.3%)으로 학생이 가장 많았다.

연구대상자의 월평균 소득은 200만원 이하가 26명(17.8%), 201~250만원 이하가 27명(18.5%), 251~300만원 이하가 25명(17.1%), 301~400만원 이하가 12명(8.2%), 401~500만원 이하가 17명(11.6%), 501~600만원 이하가 13명(8.9%), 601만원 이상이 26명(17.8%)으로 201~250만원 이하가 가장 많은 것으로 조사되었다.

2.3 조사 방법

‘고맙습니다’에 대한 고마움을 느끼는 정도에 대한 화자의 의식을 조사하기 위하여 설문지를 작성하였다. 고마움을 다음과 같이 4가지로 구분하였다.

고마움 구분

- A. 신체적인 고마움
- B. 물질적인 고마움
- C. 정신적인 고마움
- D. 형식적인 고마움

4가지의 고마움은 다시 각각 7가지의 상황⁴⁾으로 세분하였으며 각 상황에서 고마움을 느끼는 정도를 성별, 연령, 학력, 종교, 직업, 수입에 따른 결과를 얻기 위해 통계프로그램 SPSS 12.0을 통하여 빈도분석, t-검증, 분산분석, 사후검증을 실시하였다.

4) 설문은 총 28문항으로 구성되어 있으며 문항의 순서는 신체적, 물질적, 정신적, 형식적 고마움으로 구성되어 있다.

2.4 설문 결과

A) 고마움의 각 하위영역별 고마움을 느끼는 정도

먼저 고마움의 각 하위영역별 고마움을 느끼는 정도의 전반적인 경향을 살펴보기 위해 빈도분석을 통해 평균과 표준편차를 살펴보았다. 그 결과는 표 2와 같다.

표 2. 고마움의 각 하위영역별 고마움을 느끼는 정도

구분	M	SD	최대값	최소값
신체적인 고마움	4.32	.48	5.00	2.43
물질적인 고마움	4.01	.51	5.00	2.43
정신적인 고마움	3.55	.67	5.00	1.29
형식적인 고마움	2.96	.78	5.00	1.00
총 고마움	3.71	.50	5.00	1.89

고마움의 각 하위영역별 고마움을 느끼는 정도는 신체적 고마움이 4.32, 물질적인 고마움이 4.01, 정신적인 고마움이 3.55, 형식적인 고마움이 2.96의 순으로 나타나, 신체적인 고마움이 가장 높은 것으로 나타났다.

B) 성별에 따른 고마움을 느끼는 정도

성별에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴보기 위해 t-검증을 한 결과는 표 3에 제시된 바와 같다.

표 3. 성별에 따른 고마움을 느끼는 정도

구분	남자	여자	t값
	(N=48)	(N=97)	
	M(SD)	M(SD)	
신체적인 고마움	4.27(.45)	4.34(.49)	-.82
물질적인 고마움	3.94(.57)	4.05(.47)	-1.20
정신적인 고마움	3.58(.54)	3.54(.73)	.35
형식적인 고마움	2.90(.76)	2.99(.80)	-.70
총 고마움	3.67(.47)	3.73(.52)	-.65

표 3에 제시된 바와 같이 신체적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 남자가 4.27이고 여자는 4.34로 여자의 고마움을 느끼는 정도가 더 높았고, 물질적인 고마움에 있어서는 남자가 3.94이고, 여자가 4.05로 여자의 고마움을 느끼는 정도가 더 높았다.

정신적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 남자가 3.58이고, 여자가 3.54로 남자의 고마움을 느끼는 정도가 더 높았다. 형식적인 고마움에 있어서는 남자가 2.90이고, 여자가 2.99로 여자가 고마움을 느끼는 정도가 더 높았다.

전체적인 고마움을 느끼는 정도는 남자가 3.67, 여자가 3.73으로 여자가 고마움을 느끼는 정도가 더 높았으나, 전체적인 고마움을 느끼는 정도와 각 하위영역별 고마움을 느끼는 정도에 있어서 성별에 따른 유의한 차이는 없는 것으로 나타났다.

C) 연령에 따른 고마움을 느끼는 정도

연령에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴보기 위해 분산분석을 한 결과는 표 4에 제시된 바와 같다.

표 4. 연령에 따른 고마움을 느끼는 정도

구분	10대 (N=39)		20대 (N=60)		30~40대 (N=24)		50대이상 (N=23)		F값
	M(SD)	D	M(SD)	D	M(SD)	D	M(SD)	D	
신체적인 고마움	4.28(.60)		4.25(.43)		4.52(.37)		4.36(.45)		2.03
물질적인 고마움	3.98(.53)		3.97(.47)		4.13(.65)		4.05(.39)		.65
정신적인 고마움	3.30(.82)	a	3.57(.51)	a	3.95(.61)	b	3.51(.65)	a	5.10**
형식적인 고마움	2.77(.88)	a	2.86(.68)	ab	3.19(.77)	bc	3.32(.74)	c	3.63*
총 고마움	3.58(.58)	a	3.66(.41)	a	3.95(.52)	b	3.81(.47)	ab	3.26*

* $p < .05$, ** $p < .01$

D=Duncan

연령에 따른 고마움을 느끼는 정도를 살펴본 결과, 표 4에서 제시되었듯이 연령에 따라서 고마움을 느끼는 정도에 차이가 있었다. 즉, 정신적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서 30~40대가 3.95, 20대가 3.57, 50대 이상이 3.51, 10대가 3.30의 순으로 30~40대가 정신적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으며, 10대, 20대, 50대 이상과 30~40대의 정신적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서 통계적으로 유의한 차이가 나타났다.

형식적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서, 50대 이상이 3.32, 30~40대가 3.19, 20대가 2.86, 10대가 2.77로 연령이 높을수록 형식적인 고마움을 느끼는 정도가 높은 것으로 나타났다.

으며, 10대와 30~40대, 50대 이상이 유의한 차이가 있고, 20대는 50대 이상과 유의한 차이가 있으며, 30~40대는 10대와 유의한 차이가 있고, 50대 이상은 10대, 20대와 유의한 차이가 있는 것으로 나타났다.

전체적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 30~40대가 3.95, 50대 이상이 3.81, 20대가 3.66, 10대가 3.58로 30~40대의 고마움을 느끼는 정도가 가장 높은 것으로 나타났으며, 10대, 20대가 30~40대와 유의한 차이가 있는 것으로 나타났다.

신체적인 고마움과 물질적인 고마움에서는 통계적으로 유의한 집단간의 차이가 없었다.

D) 학력에 따른 고마움을 느끼는 정도

학력에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴보기 위해 분산분석을 한 결과는 표 5에 제시된 바와 같다.

표 5. 학력에 따른 고마움을 느끼는 정도

구분	중졸이하 (N=16)	고졸 (N=55)	대졸 (N=72)	대학원졸 이상 (N=3)	F값
	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)	
신체적인 고마움	4.20(.58)	4.33(.58)	4.33(.37)	4.29(.38)	.38
물질적인 고마움	3.89(.37)	4.05(.58)	4.01(.48)	4.10(.36)	.43
정신적인 고마움	3.44(.45)	3.48(.89)	3.63(.51)	3.48(.33)	.74
형식적인 고마움	2.87(.65)	3.06(.92)	2.89(.71)	3.29(.38)	.73
총 고마움	3.60(.33)	3.73(.65)	3.72(.41)	3.79(.07)	.32

* $p < .05$, ** $p < .01$

D=Duncan

학력에 따른 고마움을 느끼는 정도를 살펴본 결과, 표 5에서 제시되었듯이 신체적인 고마움을 느끼는 정도는 대졸 4.33, 고졸 4.33, 대학원졸 이상 4.29, 중졸이하가 4.20의 순으로 대졸과 고졸이 신체적인 고마움을 많이 느끼는 것으로 나타났으나 집단간의 유의한 차이는 없었다.

물질적인 고마움을 느끼는 정도는 대학원졸 이상이 4.10, 고졸이 4.05, 대졸이 4.01, 중졸이하가 3.89의 순으로 대학원졸 이상이 가장 물질적인 고마움을 많이 느끼는 것으로 나타났으나 집단 간의 유의한 차이는 없었다.

정신적인 고마움을 느끼는 정도는 대졸이 3.63, 대학원졸 이상이 3.48, 고졸이 3.48, 중졸이하가 3.44의 순으로 나타나 대졸이 정신적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으

나 집단 간의 유의한 차이는 없었다.

형식적인 고마움을 느끼는 정도는 대학원졸 이상이 3.29, 고졸이 3.06, 대졸이 2.89, 중졸 이하가 2.87의 순으로 나타나 대학원졸 이상이 형식적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으나 집단 간의 유의한 차이는 없었다.

전체적인 고마움을 느끼는 정도는 대학원졸 이상이 3.79, 고졸이 3.73, 대졸이 3.72, 중졸 이하가 3.60의 순으로 나타나 대학원졸 이상이 전체적으로 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으나 집단 간의 유의한 차이는 없었다.

E) 종교에 따른 고마움을 느끼는 정도

종교에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴보기 위해 분산분석을 한 결과는 표 6에 제시된 바와 같다.

표 6. 종교에 따른 고마움을 느끼는 정도

구분	기독교 (N=59)		불교 (N=16)		천주교 (N=19)		무교 (N=48)		기타 (N=4)		F값
	M (SD)	D	M (SD)	D	M (SD)	D	M (SD)	D	M (SD)	D	
신체적인 고마움	4.35 (.42)		4.30 (.57)		4.35 (.33)		4.24 (.57)		4.60 (.38)		.73
물질적인 고마움	4.01 (.53)		4.06 (.40)		4.09 (.32)		3.94 (.54)		4.32 (.90)		.74
정신적인 고마움	3.65 (.67)		3.52 (.75)		3.59 (.63)		3.40 (.65)		3.86 (.67)		1.20
형식적인 고마움	3.02 (.79)	ab	3.44 (.85)	b	2.84 (.72)	ab	2.74 (.69)	a	3.43 (1.08)	b	3.21*
총 고마움	3.76 (.51)		3.83 (.53)		3.72 (.41)		3.58 (.48)		4.05 (.67)		1.68

* $p < .05$

D=Duncan

종교에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴본 결과, 표 6에서 제시된 것처럼, 신체적인 고마움을 느끼는 정도는 기타가 4.60, 기독교와 천주교가 4.35, 불교가 4.30, 무교가 4.24순으로 나타났으며, 집단 간의 유의한 차이는 나타나지 않았다.

물질적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 기타가 4.32, 천주교가 4.09, 불교가 4.06, 기독교가 4.01, 무교가 3.94의 순으로 나타났으나 집단 간에 유의한 차이는 나타나지 않았다.

정신적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 기타가 3.86, 기독교가 3.65, 천주교가 3.59, 불교가 3.52, 무교가 3.40의 순으로 나타났으나 집단 간에 유의한 차이는 나타나지 않았다.

형식적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서 불교가 3.44, 기타가 3.43, 기독교가 3.02, 천주교가 2.84, 무교가 2.74의 순으로 나타나 불교가 형식적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으며, 불교집단과 기타집단에 형식적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서 유의한 차이가 있었다.

전체적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 기타가 4.05, 불교가 3.83, 기독교가 3.76, 천주교가 3.72, 무교가 3.58의 순으로 나타났으나, 집단 간에 유의한 차이는 나타나지 않았다.

F) 직업에 따른 고마움을 느끼는 정도

직업에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴보기 위해 분산분석을 한 결과는 표 7에 제시된 바와 같다.

표 7. 직업에 따른 고마움을 느끼는 정도

구분	전문·행정· 사무직 (N=11)		서비스· 판매직 (N=24)		학생 (N=96)		단순노무직 (N=15)		F값
	M (SD)	D	M (SD)	D	M (SD)	D	M (SD)	D	
신체적인 고마움	4.38 (.26)		4.55 (.40)		4.26 (.51)		4.28 (.47)		2.61
물질적인 고마움	3.94 (.52)		4.23 (.60)		3.98 (.50)		3.93 (.34)		1.88
정신적인 고마움	3.64 (.24)	ab	4.03 (.73)	b	3.46 (.67)	a	3.30 (.41)	a	5.99***
형식적인 고마움	3.04 (.47)	a	3.52 (.85)	b	2.82 (.77)	a	2.93 (.57)	a	5.75***
총 고마움	3.75 (.27)	a	4.08 (.58)	b	3.63 (.49)	a	3.61 (.21)	a	6.10***

***p<.001

D=Duncan

직업에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴본 결과, 표 7에서 제시되었듯이, 신체적인 고마움을 느끼는 정도는 서비스·판매직이 4.55, 전문·행정·사무직이 4.38, 단순노무직이 4.28, 학생이 4.26의 순으로 나타나 서비스·판매직이 신체적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으나, 집단 간의 유의한 차이는 없었다.

물질적인 고마움을 느끼는 정도는 서비스·판매직이 4.23, 학생이 3.98, 전문·행정·사무직이 3.94, 단순노무직이 3.93의 순으로 나타나, 서비스·판매직이 물질적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으나, 집단 간의 유의한 차이는 없었다.

정신적인 고마움을 느끼는 정도는 서비스·판매직이 4.03, 전문·행정·사무직이 3.64, 학생이 3.46, 단순노무직이 3.30의 순으로 나타나 서비스·판매직이 정신적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으며, 서비스·판매직과 학생, 단순노무직과 유의한 차이가 있었다.

형식적인 고마움을 느끼는 정도는 서비스·판매직이 3.52, 전문·행정·사무직이 3.04, 학생이 2.82, 단순노무직이 2.93으로 나타나 서비스·판매직이 형식적 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으며, 서비스·판매직과 다른 직업 집단들과 유의한 차이가 나타났다.

전체적인 고마움을 느끼는 정도는 서비스·판매직이 4.08, 전문·행정·사무직이 3.75, 학생이 3.63, 단순노무직이 3.61로 나타나 서비스·판매직이 전체적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났으며, 서비스·판매직과 다른 직업 집단들과 유의한 차이⁵⁾가 있었다.

G) 수입에 따른 고마움을 느끼는 정도

수입에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴보기 위해 분산분석을 한 결과는 표 8에 제시된 바와 같다.

표 8. 수입에 따른 고마움을 느끼는 정도

구분	200 만원 이하 (N=26)	201~ 250 만원 (N=27)	251~ 300 만원 (N=25)	301~ 400 만원 (N=12)	401~ 500 만원 (N=17)	501~ 600 만원 (N=13)	601 만원 이상 (N=26)	F값
	M (SD)	M (SD)	M (SD)	M (SD)	M (SD)	M (SD)	M (SD)	
신체적인 고마움	4.27 (.33)	4.25 (.44)	4.38 (.45)	4.23 (.52)	4.24 (.40)	4.56 (.37)	4.34 (.70)	.89
물질적인 고마움	3.90 (.32)	4.07 (.42)	3.95 (.55)	4.02 (.30)	3.76 (.63)	4.27 (.60)	4.15 (.58)	1.98
정신적인 고마움	3.39 (.49)	3.66 (.51)	3.45 (.75)	3.63 (.64)	3.42 (.62)	3.74 (.66)	3.65 (.92)	.54

5) 이 연구를 통해 고마움에 대한 정도가 개인의 직업과 밀접한 관련이 있다는 의미 있는 연구결과가 나왔다. 또한 익명의 심사위원께서 직업에 대한 고마움을 느끼는 정도는 일상생활에서 많은 사람을 대하는 직업군과 그렇지 않는 직업군과는 차이가 있을 것이라는 점을 지적해 주었다.

형식적인 고마움	2.86 (.63)	2.92 (.61)	2.84 (.90)	2.93 (.77)	2.82 (.84)	3.40 (.81)	3.12 (.91)	1.11
총 고마움	3.60 (.31)	3.73 (.39)	3.66 (.53)	3.70 (.43)	3.56 (.50)	3.99 (.52)	3.81 (.70)	1.37

수입에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴본 결과는 표 8에서 제시 되었듯이 고마움의 하위영역과 전체적인 고마움을 느끼는 정도는 수입정도에 따라 유의한 집단 간의 차이는 나타나지 않았다.

3. 결론

언어와 사회가 유기적인 관계를 통해 지속적으로 발전하기 위해서 화자의 올바른 언어의식은 상호간 의사소통에 필수적인 요소이다. 이러한 보편적인 진리에도 불구하고 우리가 일상생활에서 사용하는 언어는 외면적으로는 진실성이 담겨져 있을 수도 있지만 내면적으로는 그렇지 않을 수도 있다. 이러한 점에 착안한 이 연구는 ‘고맙습니다’의 ‘고마움 정도’에 관해서 다음과 같은 중요한 결과를 얻었다.

첫째, 고마움을 느끼는 정도는 신체적인 고마움, 물질적인 고마움, 정신적인 고마움, 형식적인 고마움 순으로 나타났다.

둘째, 성별에 따른 고마움을 느끼는 정도에서는 신체적, 물질적, 형식적 고마움 부분에서는 여자가 더 높게 나온 반면, 정신적인 고마움은 남자가 약간 높게 나왔다. 전반적으로 여자들이 남자들보다 더 고마움을 느끼는 것으로 조사되었다. 여자들이 남자보다 고마움을 더 느끼는 것에 대해서는 앞으로 연구해 봐야 할 문제이다⁶⁾.

셋째, 연령에 따른 고마움을 느끼는 정도에서는 30, 40대가 정신적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 조사되었고, 형식적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 50대 이상이 가장 높게 나와 연령이 높을수록 형식적인 고마움에 대한 느낌이 높다는 재미있는 연구결과가 나왔다. 신체적인 고마움과 물질적인 고마움에서는 통계적으로 유의한 집단 간의 차이가 없었다. 전체적인 고마움을 느끼는 정도에 있어서는 30, 40대가 가장 높고 다음으로 50대, 20대, 10대 순으로 나왔다. 30, 40대가 사회의 주류 역할을 하기 때문이란 생각이 드는데 이 부분은 후행 연구가 필요한 부분일 것이다.

넷째, 학력에 따른 고마움을 느끼는 정도는 집단 간의 유의한 차이가 없는 것으로 조사되

6) 익명의 심사위원께서 문화인류학적으로 여성들이 남성들보다 억압의 대상이었고 사회적 약자였으므로 남성보다는 같은 일에 대해 상대적으로 고마움을 느낀다고 하였다. 이 부분에 대해서는 앞으로 사회언어학적 측면에서 연구가 이뤄져야 할 것이다.

었으나, 전체적인 고마움을 느끼는 정도는 대학원졸 이상, 고졸, 대졸, 중졸 순으로 대학원졸 이상이 전체적으로 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타났다.

다섯째, 종교에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이를 살펴본 결과, 불교가 형식적인 고마움을 가장 많이 느끼는 것으로 나타나 타 종교집단간의 유의한 차이가 있었다. 기타 신체적, 물질적, 정신적인 고마움에서는 유의한 차이가 나타나지 않았다.

여섯째, 직업에 따른 고마움을 느끼는 정도의 차이에 있어서는 신체적인 고마움과 물질적인 고마움에서 집단 간의 유의한 차이는 없었다. 하지만 정신적인 고마움을 느끼는 정도에서는 서비스, 판매직이 가장 높게 나오고 다음으로는 전문·행정·사무직, 학생, 단순노무직 순으로 나타났다. 형식적인 고마움을 느끼는 정도에서는 서비스·판매직, 전문·행정·사무직, 단순노무직, 학생 순으로 나타났다.

일곱 번째, 수입에 따른 고마움을 느끼는 정도에서는 집단 간에 유의한 차이는 나타나지 않았다.

이 연구는 화자들이 감사표현을 할 때 감사의 정도가 어디에 속하는지를 ‘고맙습니다’란 분석어를 통해 연구자가 직접 작성한 설문을 이용해서 알아보았다. 물론 설문은 연구자가 직접 작성하였기 때문에 표준화의 무리가 있고 따라서 연구결과를 일반화하는데 한계가 있을 수도 있다⁷⁾. 하지만 고마움을 느끼는 정도⁸⁾가 다르다는 점에 착안하여 ‘고마움’에 대한 새로운 접근을 하였다는 점에 연구의 의의가 있으며 이를 바탕으로 국어사용자들이 감사표현에 대한 올바른 의식을 함양하여 보다 긍정적인 언어사용에 밑바탕이 되기를 바란다.

참고문헌

- 김숙자. (2005). 한·일 양언어의 감사표현 비교. 한국언어문화학 2(1).
 김정연. (1995). 영한 화행 대조 분석: 감사와 그 반응을 중심으로 석사학위 논문. 서울대학교.
 권순철. (2000). The Frequency of Saying Thank-you in Korean. 사회언어학 8(1).
 박은영. (2000). 영어권 한국어 학습자와 한국어 원어민의 화행실현 비교연구: ‘사과’와 ‘감사 응답’을 중심으로. 석사학위논문, 이화여자대학교.

7) 익명의 심사위원께서 설문조사 방식보다 동영상이나 실제 말에서 이루어지는 데이터가 연구 설계에 더 쉬울 거라고 제안했다. 사회언어학자들의 연구방법 중에서 태도와 행위에 관한 통계적 분석 가능 자료를 얻기 위해 사용되는 보편적인 기법은 설문지로 연구에 한계가 있을 수 있다.

- 송영미·미즈시마 히로코. (2002). 한국과 일본의 감사표현 비교연구. *이중언어학* 20, 이중언어학회.
- 오지현. (2009). 한국어 교육을 위한 감사화행연구: 실제 감사화행 담화와 교재담화 비교. 석사학위논문, 계명대학교.
- 이승녕, 남광우, 이응백, 최학근, 지춘수. (1989). *국어대사전*. 서울: 교육도서.
- 이정민, 배영남, 김용석. (2000). *언어학사전*. 서울: 박영사.
- 이정복. (2007). 감사합니다와 고맙습니다의 사회언어학적 분포. *사회언어학*, 15-1.
- 이지연. (2009). A Sociolinguistic Analysis of Ttaengkyu 'thank you' and Ssori 'ssori' used in Korean. *사회언어학*17(1).
- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. Oxford: Claredon Press.
- Searle, C. R. (1969). *Speech Act*. Cambridge: Cambridge University Press.

부록. ‘고맙습니다’라는 말을 할 때 ‘고마움 정도’에 대한 화자의 의식 조사

안녕하십니까?

본 설문지는 우리가 일상생활에서 ‘**고맙습니다**’라는 말을 할 때 ‘**고마움을 느끼는 정도**’에 대한 화자의 의식조사를 위한 목적으로 작성되었습니다. 제시된 특정한 상황에서 화자가 ‘고맙습니다’라는 말을 할 때 ‘고마움을 느끼는 정도’가 어느 단계에 있는지 답하는 것입니다. 설문지에서 ‘고맙습니다’의 의미적 동일형인 ‘고맙다’, ‘감사하다’, ‘감사드립니다’ 등은 상대방의 연령에 따른 경어법상의 다양한 쓰임으로 설문에서는 의미상 차이 없이 혼용해서 사용되고 있습니다.

바쁘시더라도 잠시 시간을 내시어 각 상황에서 평소에 ‘고맙습니다’라는 말을 할 때 고마움을 느끼는 정도에 대해 생각하시고 솔직하게 응답하여 주시면 감사하겠습니다.

본 설문은 무기명으로 처리되며 응답하여 주신 내용은 연구이외의 다른 용도로는 일체 사용되지 않음을 약속드립니다.

귀한 시간 내주셔서 협조해 주신데 다시 한번 진심으로 감사드립니다.

2010. 2.

I. 다음은 귀하의 일반적 특성에 관한 질문입니다.

해당하는 곳에 V 표 또는 해당사항을 기입하여 주시기 바랍니다.

1. 귀하의 성별은 어떻게 되십니까?

- ① 남 ② 여

2. 귀하의 연령은 어떻게 되십니까?

- ① 10대 ② 20대 ③ 30대 ④ 40대 ⑤ 50대 ⑥ 60대이상

3. 귀하의 학력은 어떻게 되십니까?

- ① 초졸 이하 ② 중졸 ③ 고졸 ④ 대졸 ⑤ 대학원 이상

4. 귀하의 종교는 어떻게 되십니까?

- ① 기독교 ② 불교 ③ 천주교 ④ 무교 ⑤ 기타()

5. 귀하의 직업은 다음 중 무엇입니까?

- ① 전문직: 의사, 교수, 법률가, 교사, 연구원 등
 ② 행정·관리직: 기업체중역, 5급 이상 공무원 등
 ③ 사무직: 사무원, 비서, 6급 이하 공무원 등
 ④ 서비스직: 요식, 숙박업, 미용사 등
 ⑤ 판매직: 도소매업, 보험·부동산 종사자 등
 ⑥ 생산 및 운수직: 생산직종사자, 운전자 등
 ⑦ 단순노무직: 일반 잡역 노동자
 ⑧ 농림 어업
 ⑨ 학생
 ⑩ 기타().

6. 함께 살고 계시는 가족 모두의 한 달 평균 총 수입은 얼마 정도입니까?

(저축, 임대소득, 이자, 배우자 소득 등을 모두 포함한 가구의 월 평균 총 수입으로 응답해 주세요).

- ① 150만원 이하 ② 151-200만원 ③ 201-250만원
 ④ 251-300만원 ⑤ 301-350만원 ⑥ 351-400만원
 ⑦ 401-450만원 ⑧ 451-500만원 ⑨ 501-550만원
 ⑩ 551-600만원 ⑪ 600-650만원 ⑫ 651만원 이상

※ 다음은 '고맙습니다'라고 말하는 상황으로 각 상황에 있을 때 귀하께서 고마움을 어느 정도 느끼는지 묻고 있습니다. 각각의 상황에서의 모든 질문에 대하여 귀하께서 평소 느끼시는 고마움의 정도와 가장 가깝다고 생각되는 점수에 ✓ 해 주십시오

(모든 문항에 대해 응답해주시기 바랍니다).

1. 무릎이 아파 계단을 올라가기 힘들어하는 당신의 팔을 다른 사람이 잡아 주는 경우

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
타인: 제가 도와드릴까요?	1	2	3	4	5
당신: 고맙습니다. 제가 무릎이 아파서요.					
이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?*)					
① 감사합니다 ② 팬찮습니다 ③ 알겠습니다					
④ 기타()					

2. 당신은 아이가 태어나기 전 배속의 태아를 위해 태아보험을 들었다.
아이가 태어 난 이후 오래 만에 보험설계사로부터 축하한다고 아이 옷을 선물 받았다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
설계사: 그간 바빠서 찾아뵙지도 못했어요. 이거 별것 아니 지만 받으세요.	1	2	3	4	5
당신: 고마워요.					
이 때 당신이 말한 '고마워요'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다					
④ 기타()					

3. 당신은 선생님에게 삶의 의미에 대해 질문을 하지만 추상적인 대답을 받는다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
당신: 선생님 삶이란 뭐죠?					
선생님: 글썄, 삶은 도전, 희망, 꿈 이런 것 아닐까?	1	2	3	4	5
당신: 고맙습니다. 선생님.					
이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다					
④ 기타()					

4. 사무실에서

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
직원: 부장님 방금 나가셨는데요.					
전하실 말씀 있으시면 메모 남기실래요?	1	2	3	4	5
당신: 고맙습니다만 제가 다시 전화할게요.					
이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다					
④ 기타()					

- 8) 설문 문항 중 이 부분은 각 상황별로 유의미한 결과를 얻지 못해 통계에서 제외시켰다.

8. 면접 결과를 기다리다 먼저 전화한 경우

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
당신: 면접 결과가 궁금해서 전화 드렸습니다. 인사담당자: 다양한 분야에 경험이 많으신 것 같아요. 하지만 다음 기회에 다시 한번 도전하실래요? 당신: 예, 고맙습니다.	1	2	3	4	5
이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다 ④ 기타()					

9. 당신은 자전거를 배우다 넘어져 약국에 왔다. 약사가 피가 나는 팔꿈치를 솜으로 닦아주는 경우

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
약사: 많이 다치셨네요. 소독을 잘 해야 해요. 당신: 고맙습니다.	1	2	3	4	5
이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다 ④ 기타()					

10. 당신은 거리를 지나가다 홍보사원으로부터 새로 나온 우유를 받는다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
홍보사원: 안녕하세요. 새로 나온 우유인데요. 하나 드셔보시고 신청하세요. 선물도 많이 드려요. 당신: 고맙습니다.	1	2	3	4	5
이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다 ④ 기타()					

14. 당신은 오래 만에 초등학교 동창을 만났다. 이런저런 얘기를 하다가 당신의 부모님 안부를 물으며 부모님께 드리라고 당신 손에 돈을 쥐어 주고 있다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
친구: 부모님 건강은 어떠시니?					
당신: 응. 괜찮으셔. 왜 돈이니?					
친구: 부모님 맛있는 거 사다드리렴.	1	2	3	4	5
당신: 고마워.					

이 때 당신이 말한 '고마워'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?

- ① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다
④ 기타()

15. 당신 선생님은 항상 아이들 앞에서 당신의 성실함을 칭찬하신다. 하지만 당신이 생각하기에 특별한 이유가 없는 것 같다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
선생님: 안녕. 공부 열심히 하지. 항상 선생님이 지켜보고 있단다.	1	2	3	4	5
당신: 감사합니다. 선생님					

이 때 당신이 말한 '감사합니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?

- ① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다
④ 기타()

16. 당신은 택배를 찾기 위해 관리실 직원과 얘기하고 있다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
관리실 직원: 몇 호 사시죠?					
당신: 309호 삽니다.					
관리실 직원: 물건이 없는데요.	1	2	3	4	5
당신: 그래요? 제가 확인해볼게요. 고맙습니다.					

이 때 당신이 말한 '고맙습니다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?

- ① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다
④ 기타()

17. 당신은 선생님이다. 과중한 업무로 어깨가 아파 손으로 힘들게 주무르고 있는데 어느새 학생이 다가와 어깨를 주물러 주는 경우이다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
학생: 선생님 어깨가 많이 아프세요? 제가 주물러 드릴게요.	1	2	3	4	5
당신: 고맙다. 너밖에 없구나.					

이 때 당신이 말한 '고맙다'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?

- ① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다
④ 기타()

18. 당신은 생일을 맞이하여 어머님으로부터 평소 받고 싶었던 선물을 받았다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
어머님: 생일 축하한다. 하는 일 모두 잘되었으면 좋겠다. 당신: 네, 고맙지만 다음에는 이런 것 사지 마세요.	1	2	3	4	5
괜히 돈 들잖아요. 형편도 어려운데.					

이 때 당신이 말한 '고맙지만'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?

- ① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다
④ 기타()

19. 당신은 오늘 운전면허시험을 보러가는 날이다. 평소보다 일찍 일어난 자녀가 시험을 잘 보라고 격려해 주고 있다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
아들: 아빠(엄마) 오늘 시험 잘 보세요. 당신: 고맙구나. 열심히 공부는 했는데. 합격할지 모르겠다.	1	2	3	4	5

이 때 당신이 말한 '고맙구나'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?

- ① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다
④ 기타()

20. 당신이 예약한 비행기 티켓이 악천후로 연기가 될 것 같아 여행사 직원과 통화중이다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
여행사직원: 미국으로 가는 비행기는 폭설로 잠정적으로 연기가 될 것 같습니다. 당신: 전화 주셔서 감사합니다만 그럼 언제쯤 출발할 수 있죠?	1	2	3	4	5
이 때 당신이 말한 '감사합니다만'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다 ④ 기타()					

21. 당신은 미용실에서 머리를 감고 있는 중이다. 여느 때처럼 미용사가 두피마사지를 해주고 있다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
미용사: 이렇게 하면 두피보호에 좋아요. 당신: 고마워요.	1	2	3	4	5
이 때 당신이 말한 '고마워요'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다 ④ 기타()					

22. 당신은 만난지 얼마 안 되는 이성친구로부터 매우 비싸 보이는 지갑을 선물 받는다.

당신이 느끼는 고마움의 정도는...	전혀 고맙지 않다	별로 고맙지 않다	그저 그렇다	약간 고맙다	정말 고맙다
이성친구: 요즘 유행하는 지갑이야. 마음에 들었으면 좋겠어. 당신: 고마워. 하지만 받아도 되는지 모르겠다.	1	2	3	4	5
이 때 당신이 말한 '고마워'의 의미는 다음의 어떤 말과 비슷합니까?					
① 감사합니다 ② 괜찮습니다 ③ 알겠습니다 ④ 기타()					

천재운

560-819 전주시 완산구 서신동 246번지 선변아파트 301동 204호

전화: 017-634-3840

이메일: mysharpcheon@daum.net

문영수

573-718 전북 군산시 임피면 월하리 727번지 호원대학교 호텔관광학부

전화: 017-654-9718

이메일: ysmoon@sunny.howon.ac.kr

Received: 15 April, 2010

Revised: 10 June, 2010

Accepted: 15 June, 2010